

Nationalhymnen

National Anthems

Hymnes nationaux

Himnos nacionales

世界の国歌



Nationalhymnen National Anthems

Hymnes nationaux

Himnos nacionales

世界の国歌

Herausgegeben von / Edited by
Jakob Seibert

Songbook

ED 9904

Our special thanks go to the
Embassies, Departments for Foreign
Affairs and Diplomatic Representatives
of the countries for their help in
providing information material.

Ein besonderer Dank gilt den
Botschaften, Auswärtigen Ämtern
und diplomatischen Vertretern der
jeweiligen Länder für die Hilfe bei der
Beschaffung von Informationsmaterial.

Bestell-Nr. ED 9904
ISBN 978-3-79-571627-1

English translation: Julia Rushworth
Traduction française: Martine Paulauskas
Traduzione italiano: Laura Rossi
Traducción en español: Julia Iglesias
Japanische Übersetzung: Yuko Shindo
Redaktion: Wolfgang Birtel
Layout: Stefan Weis

© 2006/2019 Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

BSS 51888
www.schott-music.com

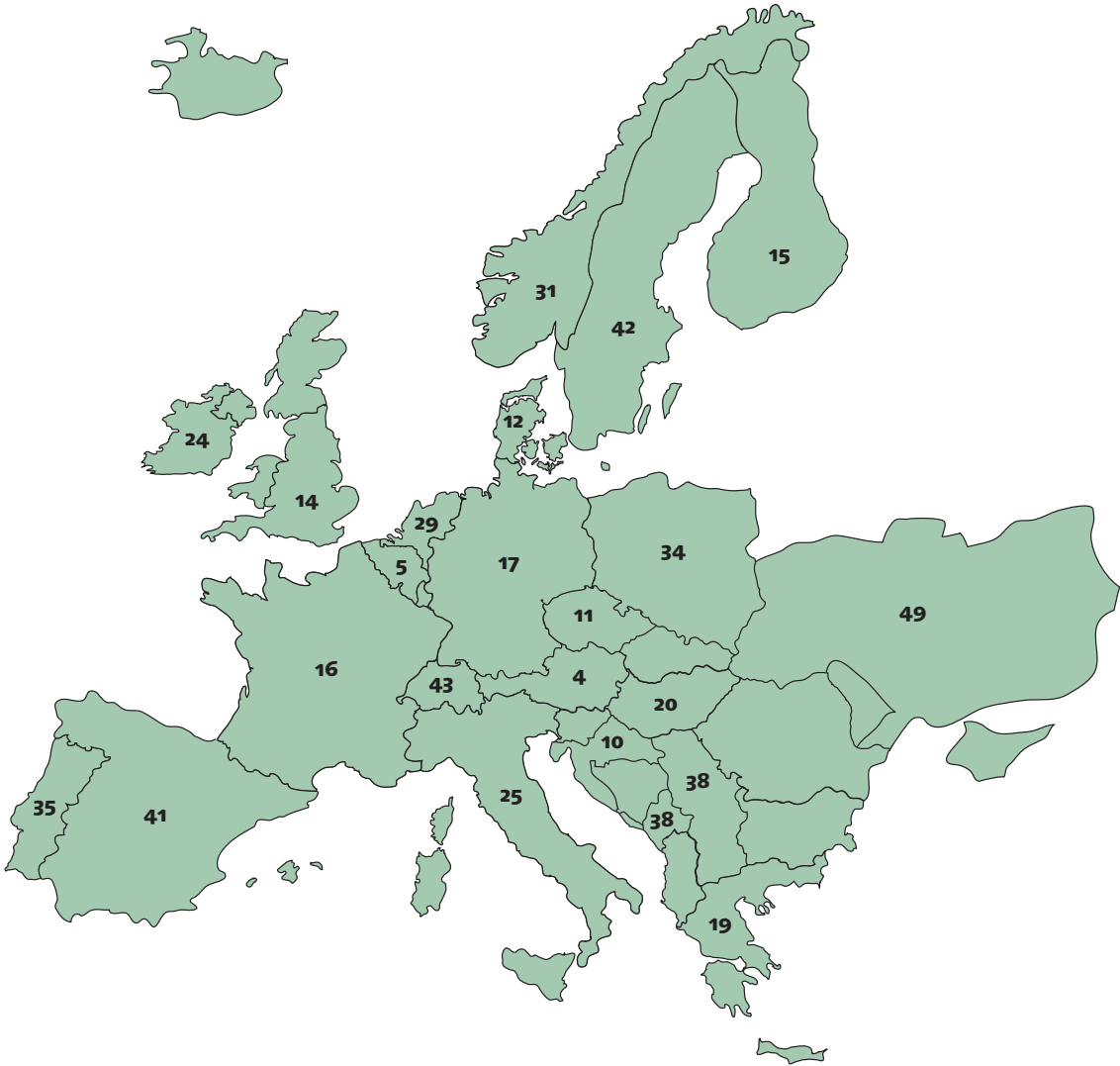
CONTENTS

INHALT

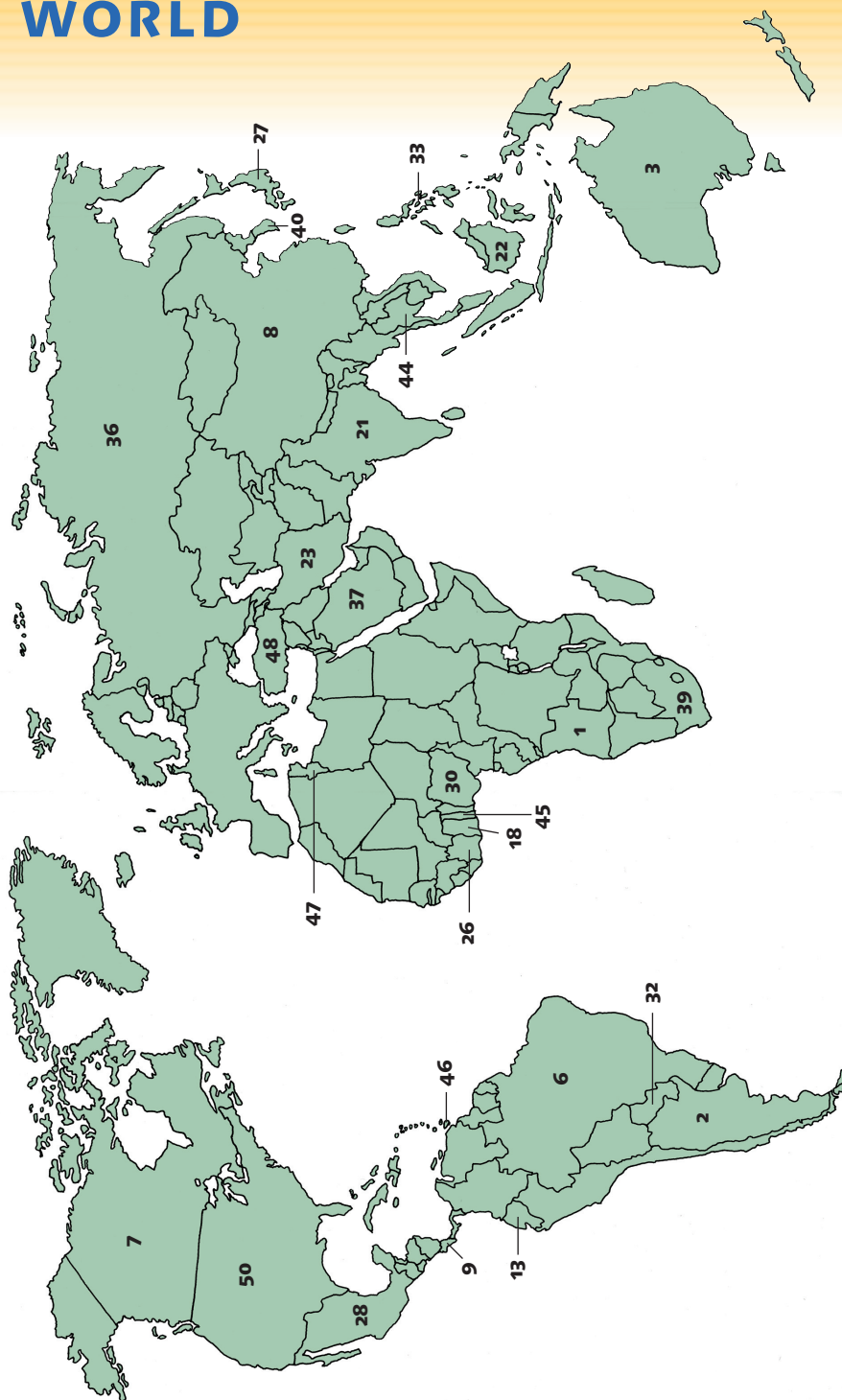
SOMMAIRE CONTENIDO

1	Angola	Angola	Angola	8
2	Argentina	Argentinien	Argentina	10
3	Australia	Australien	Australie	12
4	Austria	Österreich	Autriche	13
5	Belgium	Belgien	Belgique	14
6	Brazil	Brasilien	Brésil	16
7	Canada	Kanada	Canada	18
8	China	China	Chine	20
9	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica	22
10	Croatia	Kroatien	Croatie	24
11	Czech Republic	Tschechische Rep.	Rép. tchèque	25
12	Denmark	Dänemark	Danemark	26
13	Ecuador	Ecuador	Équateur	27
14	England	England	Angleterre	29
15	Finland	Finnland	Finlande	30
16	France	Frankreich	France	31
17	Germany	Deutschland	Allemagne	33
18	Ghana	Ghana	Ghana	34
19	Greece	Griechenland	Grèce	35
20	Hungary	Ungarn	Hongrie	37
21	India	Indien	Inde	38
22	Indonesia	Indonesien	Indonésie	40
23	Iran	Iran	Iran	42
24	Ireland, Rep. of	Irland, Republik	Rép. d'Irlande	43
25	Italy	Italien	Italie	44
26	Ivory Coast	Elfenbeinküste	Côte d'Ivoire	46
27	Japan	Japan	Japon	48
28	Mexico	Mexiko	Mexique	49
29	Netherlands	Niederlande	Pays-Bas	51
30	Nigeria	Nigeria	Nigeria	52
31	Norway	Norwegen	Norvège	53
32	Paraguay	Paraguay	Paraguay	54
33	Philippines	Philippinen	Philippines	56
34	Poland	Polen	Pologne	58
35	Portugal	Portugal	Portugal	59
36	Russia	Russland	Russie	60
37	Saudi Arabia	Saudi-Arabien	Arabie saoudite	62
38	Serbia & Montenegro	Serbien & Montenegro	Serbie & Montenegro	63
39	South Africa	Südafrika	Afrique du Sud	64
40	South Korea	Südkorea	Corée du Sud	66
41	Spain	Spanien	Espagne	67
42	Sweden	Schweden	Suède	69
43	Switzerland	Schweiz	Suisse	70
44	Thailand	Thailand	Thaïlande	72
45	Togo	Togo	Togo	73
46	Trinidad & Tobago	Trinidad & Tobago	Trinité & Tobago	74
47	Tunisia	Tunesien	Tunisie	75
48	Turkey	Türkei	Turquie	76
49	Ukraine	Ukraine	Ukraine	77
50	USA	USA	USA	79

EUROPE



THE WORLD



VORWORT · PREFACE · PRÉFACE



Die Nationalhymne ist ein Staatssymbol, gleichrangig mit Staatsflagge oder -wappen. Zahlreiche Nationalhymnen finden ihren Ursprung im 18. und 19. Jahrhundert, als sich nationales Selbstbewußtsein herausbildete. Zumeist entstanden die Lieder zu konkreten historischen Anlässen, wie beispielsweise Staatsgründungen. Die Hymnen haben meist patriotischen Charakter und sind somit Ausdruck der Unabhängigkeit und Eigenstaatlichkeit.

Heute sind Nationalhymnen fester Bestandteil bei Staatsempfängen, ebenso finden die Lieder Verwendung bei großen internationalen Sportveranstaltungen. Das Musikstück erfüllt dabei vorrangig den Zweck, dem Gast einen würdigen Empfang zu bereiten und Ehre zu erweisen. Gleichzeitig vermittelt die eigene Nationalhymne Gemeinschaftsgefühl und ist somit Ausdruck der Identität mit dem Heimatland.

Das vorliegende Buch umfasst eine Auswahl von 50 Nationalhymnen. Es soll dazu anregen, die Vielfalt der verschiedenen Hymnen kennen zu lernen, den Hintergrund zu ihrer Entstehung zu erfahren und zur Textsicherheit beim Singen beitragen.



The national anthem is a symbol of the state, just like the national flag or coat of arms. Many national anthems had their origins in the 18th and 19th Centuries, with the emergence of a sense of national pride. Most of these songs were written for specific historic occasions, such as the founding of a state: the anthems are generally patriotic in character, proclaiming independence and sovereignty.

Nowadays national anthems are a regular feature at state occasions and large-scale international sporting events. The primary function of the music is to provide a dignified welcome and to honour guests. Hearing or singing one's own national anthem conveys a sense of community and identification with one's home country.

This book includes a selection of 50 national anthems. It aims to provide an introduction to the variety of different anthems, information on the background to their composition and a reliable guide to learning the words for singing along.



L'hymne national est un symbole étatique au même titre que le drapeau ou les armes d'un pays. De nombreux hymnes nationaux ont leurs origines aux XVIII^{ème} ou XIX^{ème} siècles, fruits de la naissance d'une conscience nationale. La plupart du temps, ces chants voyaient le jour à l'occasion d'événements historiques concrets, par exemple la fondation d'Etats. Ces hymnes ont la plupart du temps un caractère patriotique et sont donc l'expression de l'indépendance et de l'autonomie de l'Etat.

Aujourd'hui, les hymnes nationaux font partie intégrante des réceptions officielles de l'Etat, et ils sont également joués lors des grandes manifestations sportives internationales. La fonction première de ces morceaux est alors d'accueillir dignement l'hôte et de lui faire honneur. En même temps, l'hymne national du pays propre donne une sentiment de communauté, et exprime donc ainsi l'identification avec le pays natal.

Le présent livre réunit un choix de 50 hymnes nationaux. Il se veut inciter à apprendre à connaître la variété des divers hymnes, à découvrir leur genèse, et contribuer à l'assimilation des textes pour pouvoir les chanter.

Jakob Seibert

PREFAZIONE ・ まえがき ・ PREFACIO



L'Inno Nazionale è il simbolo dello stato, così come la bandiera o la divisa dell'esercito. Molti inni nazionali hanno la loro origine tra il 18° e 19° secolo, con la necessità di rivalutare lo spirito patriottico. Molte di queste canzoni sono state scritte per celebrare specifici eventi storici, come la fondazione di uno stato: generalmente ispirano senso patriottico, proclamando indipendenza e sovranità.

Attualmente gli inni nazionali hanno un ruolo fondamentale nelle competizioni sportive, è compito della musica dare il benvenuto e onorare gli ospiti. Ascoltare e cantare il proprio inno nazionale accresce il senso di comunità e appartenenza alla propria nazione.

Questo libro contiene una selezione di cinquanta inni nazionali, per apprendere e far risaltare la differenza e la varietà tra i vari inni, con informazioni e curiosità sulle composizioni è un'utilissima guida per imparare a cantarli.



国歌は、国旗や紋章と同様に国家を象徴するものです。多くの国歌は、国としての意識が高まった 18,19 世紀にその起源をたどることができます。ほとんどの国歌は、国家の設立など特別な歴史的行事を機に作曲されました。それらは、一般的に愛国的な性格をもち、国家の独立と主権を謳っています。

今日では、国歌は国の行事や、大規模な国際的スポーツ・イベントにおける恒例の催しとなっていますが、この音楽の第一の役割は来賓への歓迎の気持ちと敬意を威厳をもって伝えることにあります。自分の国の国歌を聴く、あるいは歌うということは自国への連帯感、一体感をもたらすのです。

この本にはさまざまな国の 50 曲の国歌が収録されています。この本のねらいは国歌の多様さやその背景を解説すること、そしてそれらの国歌を自分で歌う際に歌詞を学ぶことのできる信頼できるガイドとなることです。



El himno nacional es un símbolo del estado, como lo es la bandera nacional o el escudo de armas. Muchos himnos nacionales tuvieron sus orígenes en el siglo XVIII y XIX, con la emergencia de un sentido de orgullo nacional. La mayoría de estas canciones fueron escritas para ocasiones históricas concretas, tales como la fundación de un estado: generalmente son de carácter patriótico, y proclaman la independencia y la soberanía.

En la actualidad, los himnos nacionales son un rasgo habitual en ocasiones de estado y en grandes acontecimientos deportivos de escala internacional. La función principal de la música es brindar una bienvenida solemne y hacer los honores a los huéspedes. Oír o cantar el himno nacional de uno confiere un sentido de comunidad y de identificación con el propio país.

Este libro incluye una selección de 50 himnos nacionales. Y pretende facilitar una introducción a la variedad de los diferentes himnos, información sobre el trasfondo de su composición, así como una guía fiable para el aprendizaje de las palabras para cantarlos.

Jakob Seibert

ANGOLA

T: Manuel Rui Alves Monteiro (*1941)
M: Rui Alberto Vieira Dias Mingao (*1939)

Alla marcia

O Pá - tria, nun - ca mais es - que - ce - re - mos os he - róis do qua - tro de Fe - ve -

rei - ro. O Pá - tria, nós sau - da - mos os teus fi - lhos tom -

ba - dos pe - la nos - sa in - de - pen - dên - cia. Hon - ra - mos o pas - sa - do e a nos - sa His -

tó - ria, Con - stru - in - do no Tra - bal - ho o Ho - mem no - vo, Hon -

ra - mos o pas - sa - do e a nos - sa His - tó - ria, Con - stru - in - do no Tra - bal - ho o Ho - mem

no - vo. An - go - la, a - van - te! Re - vo - lu - ção,